

MTS Palette
398x398/200
zu LANG Spanner
LANG Stichmass 52 mm

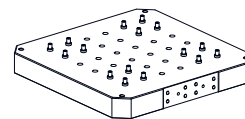
Sicherheit, Garantie, Haftung und Serviceadressen siehe Beilage A.

MTS pallet
398x398/200
for LANG vise
LANG pitch 52 mm

For safety, guarantee, liability and service addresses, see Appendix A.

Palette MTS
398x398/200
pour l'étau LANG
LANG entre axes 52 mm

Sécurité, garantie, responsabilité et adresses de service : voir annexe A.



Verpackungsinhalt überprüfen

1x MTS Palette
 398x398/200
 zu LANG Spanner

16x Zentrierhülse Ø12h6 x 11

36x Verschlussstopfen
 Ø12 x 5.5

16x Zylinderschraube M8 x 60

Check package contents

1x MTS Pallet
 398x398/200
 for LANG vise

16x Sleeve ø 12 h6

36x Sealing plug Ø12 x 5.5

16x Hex bolt M8 x 60

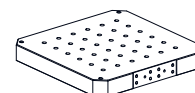
Vérifier l'intégralité de la livraison

1x Palette MTS
 398x398/200
 pour l'étau LANG

16x Douille ø 12 h6

36x Capuchon Ø12 x 5.5

16x Vis cylindrique M8 x 60



Anwendung (bestimmungsgemässe Verwendung)

EROWA Werkstückträger werden mit Werkstücken beladen, transportiert und in die Spann- futter eingesetzt.

Einsatz auf EROWA MTS Basis- platte 360 x 360, MTS Integral- Chuck und MTS Chuck (Stich- mass 200 mm).

Für die Adaption von bis zu 4 Stück LANG Spanner mit 52 mm Loch- distanz.

Application (intended purpose)

EROWA workpiece carriers are loaded with workpieces, trans- ported and inserted into the chucks.

For use on the EROWA MTS Base plate 360 x 360, MTS In- tegralChuck and MTS Chuck (Borehole gauge 200 mm).

To receive up to 4 LANG vises with pitch 52mm.

Utilisation (conformément à sa destination)

Les porte-pièces EROWA sont chargés avec les pièces, trans- portés et insérés dans les man- drins.

Utilisation sur Plaque de base 360 x 360 MTS, mandrin In- tegral Chuck MTS et mandrin Chuck MTS (entraxe des man- drins : 200 mm).

Pour accommoder jusqu'à 4 pièces de étau LANG avec dis- tance de pas 52 mm.

WICHTIG

Beim Bewegen von schweren Paletten und Werkstückträgern empfehlen wir die dafür ent- wickelten EROWA Geräte einzu- setzen. Wenden Sie sich bei Fragen hierzu an Ihren EROWA Berater.

IMPORTANT

When moving heavy pallets and workpiece carriers, we recom- mend using the EROWA de- vices specially designed for this purpose. For more information, please contact your EROWA consultant.

IMPORTANT

Pour le déplacement de porte- pièces et de palettes lourdes, il est recommandé d'utiliser les dispositifs EROWA conçus à cette fin. Consultez votre con- seiller EROWA pour toute ques- tion à ce sujet.



Symbolerklärung

Explanation of the symbols

Description des symboles utilisés

Das EROWA Produkt wurde nach den allgemein anerkannten Regeln der Technik und dem aktuellen Stand von Wissenschaft und Technik gefertigt. Dennoch gehen von Maschinen Risiken aus, die sich konstruktiv nicht vermeiden lassen. Um dem mit dem EROWA Produkt arbeitenden Personal ausreichend Sicherheit zu gewährleisten, werden zusätzlich Sicherheitshinweise gegeben. Nur wenn diese beachtet werden, ist hinreichende Sicherheit beim Umgang mit dem EROWA Produkt gewährleistet. Bestimmte Textstellen sind besonders hervorgehoben. Die so gekennzeichneten Stellen haben folgende Bedeutung:

The EROWA Product has been manufactured according to the generally recognized rules of technology and the state of the art of science and technology. Even so, machines involve risks which cannot be avoided by means of design and construction. In order to provide personnel working with the EROWA Product with adequate safety, additional precautions are provided. Adequate safety at work with the EROWA Product can only be ensured if these precautions are being followed. Certain passages have been marked in a particular way. The passages marked in this manner have the following meaning:

Le Produit EROWA a été conçu en fonction des règles techniques généralement admises et de l'état actuel des connaissances scientifiques et techniques. Il n'en reste pas moins que toute machine présente nécessairement des risques qui ne peuvent pas être entièrement éliminés par la seule approche conceptuelle. D'où la prescription de consignes de sécurité spécifiques pour assurer une sécurité maximale au personnel travaillant sur le Produit EROWA. Seule l'observation de ces consignes de sécurité permet d'assurer une sécurité suffisante aux personnes dans leurs rapports avec le Produit EROWA. Certains passages ont été mis en évidence. Ils ont les significations suivantes :

GEFAHR

Steht für eine unmittelbar drohende Gefahr, die zu schweren, irreversiblen Körperverletzungen oder zum Tod führt.

DANGER

Highlights an immediate threat of danger that will cause serious, irreversible physical injury or death.

DANGER

Signale un danger qui vous menace directement et qui provoque de graves blessures corporelles ou la mort.

WARNUNG

Steht für eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu schweren Körperverletzungen führen kann.

WARNING

Highlights a possible dangerous situation that could cause serious physical injury.

AVERTISSEMENT

Signale une situation potentiellement dangereuse susceptible de provoquer de graves blessures corporelles.

VORSICHT

Steht für eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu leichten Körperverletzungen führen kann.

CAUTION

Highlights a possible dangerous situation that could cause minor physical injury.

ATTENTION

Signale une situation potentiellement dangereuse susceptible de provoquer des blessures corporelles légères.

HINWEIS

Steht für eine möglicherweise schädliche Situation, bei der das Produkt oder eine Sache in seiner Umgebung beschädigt werden könnte.

NOTICE

Highlights a possible harmful situation in which the product or an object in the vicinity could be damaged.

INDICATION

Signale une situation potentiellement néfaste dans laquelle le produit ou un objet placé à proximité de lui risque d'être endommagé.

WICHTIG

Steht für Anwendungshinweise und andere nützliche Informationen.

IMPORTANT

Highlights information on usage and other useful information.

IMPORTANT

Signale des consignes d'utilisation et d'autres informations utiles.

Schutzeinrichtungen

Protection devices

Dispositifs de protection

GEFAHR

Unvorhersehbare Fehlfunktionen oder fehlerhaftes Material des Produkts (wegfliegen von Teilen), können zu schweren und irreversiblen Körperverletzungen führen.
Die vorhandenen Schutzeinrichtungen sind gemäss der Betriebsanleitung (Werkzeugmaschine) korrekt und konsequent anzuwenden.

DANGER

Unforeseeable malfunctions or faulty material of the product (parts being thrown out) can cause severe and irreversible injury.
The existing protection devices must be used properly and consistently according to the operating instructions (machine tool).

DANGER

Des dysfonctionnements imprévisibles ou un matériau défectueux dans le produit (pièces qui s'échappent) peuvent entraîner des blessures corporelles lourdes et irréversibles.
Les dispositifs de protection existants doivent donc être utilisés systématiquement et conformément aux instructions de service (de la machine-outil).

Persönliche Schutzausrüstung

Personal protective equipment

Équipement de protection individuelle

WARNUNG

Unsachgemässe Bedienung, fehlerhafte Manipulation oder fehlerhaftes Material (herunterfallen von Teilen, Lärm) können zu schweren Körperverletzungen führen.
Der Bediener ist aufgefordert die vorhandene persönliche Schutzausrüstung (z.B. Schutzbrille, Schutzschuhe und Gehörschutz) korrekt zu tragen.

WARNING

Improper operation, erroneous manipulation or faulty material (falling parts, noise) can lead to serious personal injury.
The operator is requested to properly wear the existing personal protective equipment (e.g., goggles, protective shoes, and hearing protection).

AVERTISSEMENT

Toute utilisation non conforme, manipulation erronée ou matériau défectueux (chutes de pièces, bruit) peut entraîner de lourdes blessures corporelles.
L'opérateur est prié de porter correctement les équipements de protection individuelle existants (lunettes de sécurité, chaussures de sécurité, protection auditive, etc.).

HINWEIS

Die Auswahl und die Prüfung über den Einsatz der einzelnen Schutzausrüstungsgegenstände hat durch den Betreiber zu erfolgen.

NOTICE

The operating company is responsible for the selection and verification of use of the individual protection equipment.

INDICATION

L'exploitant est responsable de la sélection et du contrôle des différents équipements de protection individuelle.

Arbeiten mit Druckluft

Working with compressed air

Travailler avec de l'air comprimé

WARNUNG

Maximaler Reinigungsdruck beachten.
Zu starkes Abblasen und Lärm mit der Druckluft vermeiden, Gehörschutz tragen.
Gegen Augenverletzungen gut sitzende Schutzbrille tragen (auch Drittpersonen). Gefährdung durch Versprühen von Flüssigkeit und wegfliegenden Spänen, etc.
Müssen Teile beim Abblasen in der Hand gehalten werden, sind geeignete Handschuhe zu tragen.

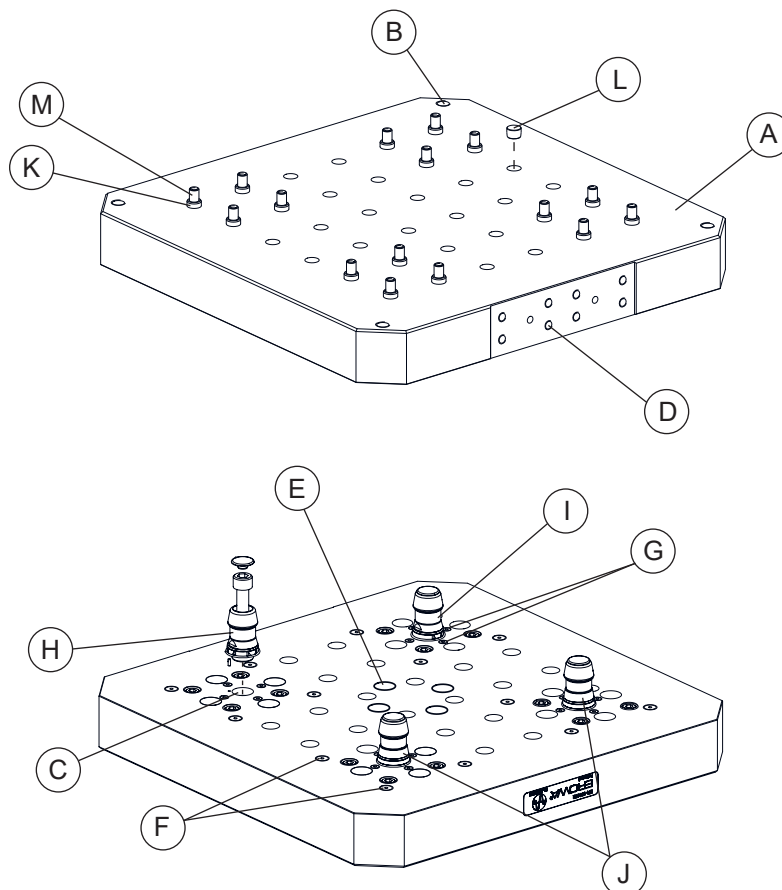
WARNING

Be sure to observe the maximum cleaning pressure.
Avoid excessive blowing and noise with compressed air, wear hearing protection.
To avoid eye injuries, wear properly fitting safety glasses (including third parties). Risk of spraying liquid and projection of chips, etc.
If you must hold any parts in your hand while blowing them off, wear suitable gloves.

AVERTISSEMENT

Observer la pression de nettoyage maximale.
Éviter un nettoyage par soufflage et bruit à trop forte pression, porter une protection auditive.
Porter des lunettes de sécurité bien ajuster pour éviter toute blessure des yeux (tierces personnes également). Risque de pulvérisation de liquides et de projection de copeaux, etc.
Si le nettoyage exige de tenir des pièces à la main, porter des gants appropriés.

Bezeichnung der Teile	Description of parts	Désignation des éléments
A) MTS Palette 398x398/200 zu LANG Spanner	A) MTS pallet 398x398/200 for LANG vises	A) Palette MTS 398x398/200 pour étaux LANG
B) Gewinde M12 für Ring-schraube (4 x)	B) M12 borehole for eye bolt (4 x)	B) Taraudage M12 pour anneau de levage (4 x)
C) Befestigungsbohrungen für Zapfen (4 x)	C) Mounting borehole for spigot (4 x)	C) Perçage de fixation pour tige (4 x)
D) Befestigungsbohrungen für MTS - gripperlink Rapid	D) Mounting holes for Gripper-link MTS rapid	D) Alésages de fixation pour GripperLink rapid MTS
E) Freistellung für Zentrier-prismen MTS Chuck S	E) Clearance for centering prisms MTS Chuck S	E) Dégagement pour prismes de centrage mandrins MTS Chuck S
F) Z-Auflageschraube M12 x 1.5mm	F) Z-support bolts, M12 x 1.5 mm	F) Vis d'appui Z M12 x 1.5mm
G) Z-Auflageschraube M8 x 1mm	G) Z-support bolts, M8 x 1 mm	G) Vis d'appui Z M8 x 1mm
H) Zentrierzapfen / A	H) Centering spigot / A	H) Tige de centrage / A
I) Ausgleichszapfen / A	I) Compensation spigot / A	I) Tige de compensat / A
J) Spannzapfen / A MTS	J) Chucking spigot / A MTS	J) Tige de préhension / A MTS
K) Zentrierhülse ø 12h6 x 11	K) Sleeve ø 12 h6	K) Douille ø 12 h6
L) Verschlussstopfen ø 12 x 5.5	L) Sealing plug ø 12 x 5.5	L) Capuchon ø 12 x 5.5
M) Zylinderschraube M8 x 60	M) Hex bolt M8 x 60	M) Vis cylindrique M8 x 60



Technische Daten

Dimension:
Gewicht:
Material:

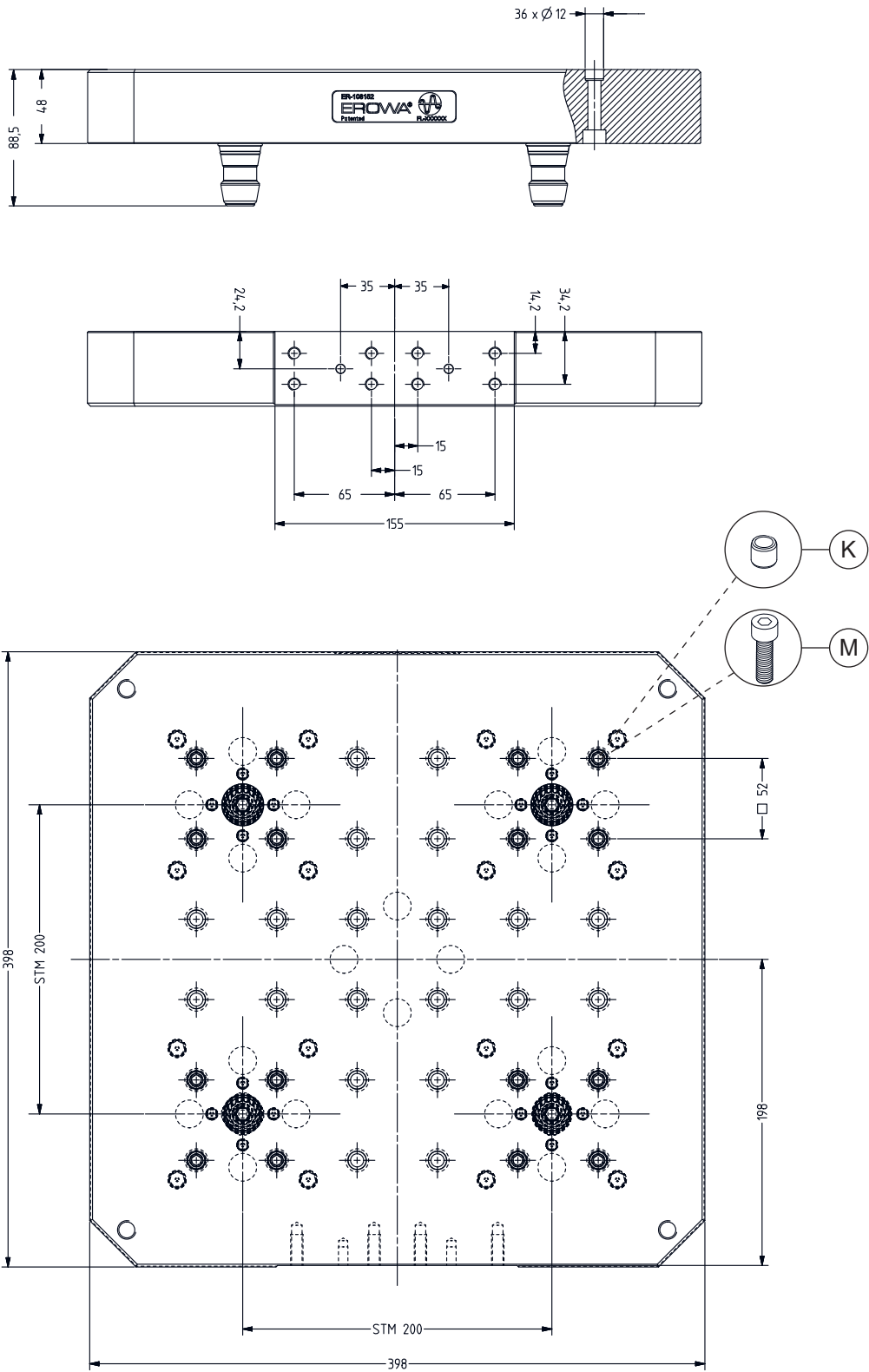
Technical data

Dimension:
Weight:
Material:

Caractéristiques techniques

Dimensions :
Masse :
Matériau :

398 x 398 x 48 mm
~ 20 kg
Aluminium



Störkreis

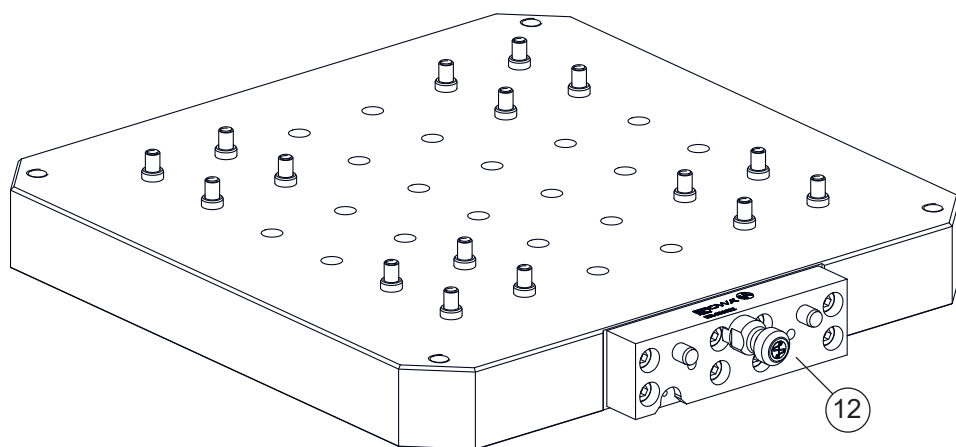
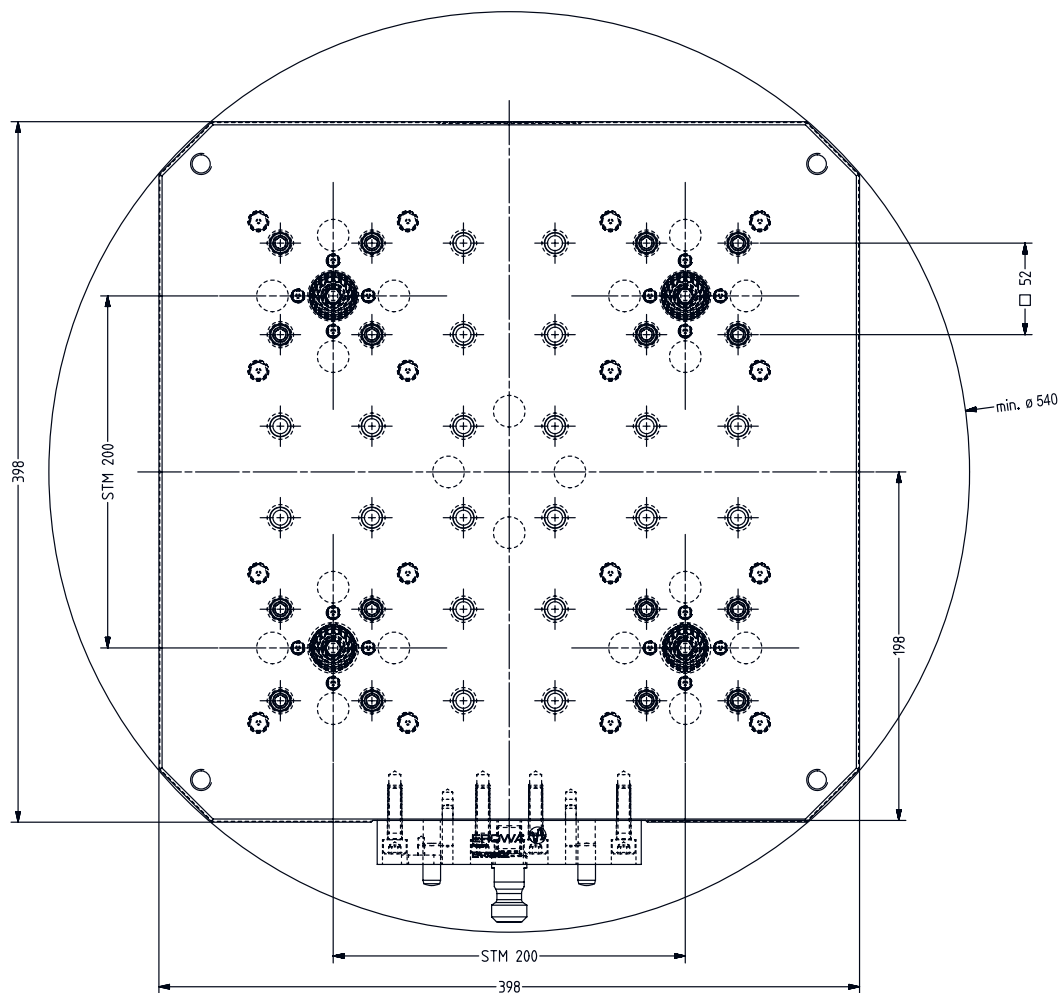
Der Störkreis für die MTS Palette 398 x 398 / 200 (ER-108152) mit MTS GripperLink Rapid (12) (Option, ER-038622) beträgt $\varnothing$ 540 mm.

Working envelope

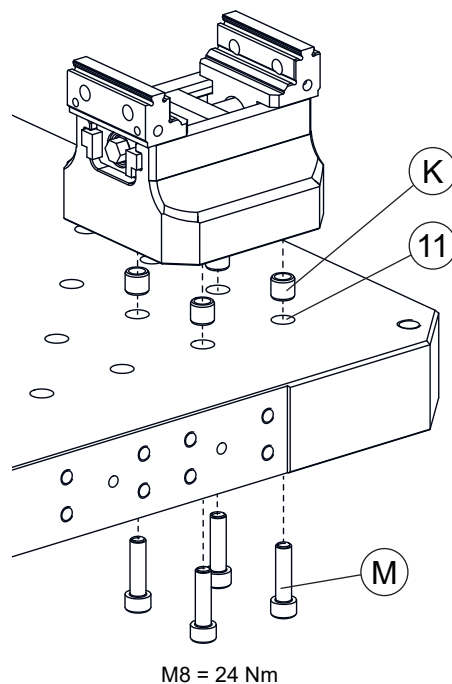
The working envelope for the MTS Pallet 398 x 398 / 200 (ER-108152) with MTS GripperLink Rapid (12) (option, ER-038622) amounts to $\varnothing$ 540 mm.

Diamètre d'encombrement

Le diamètre d'encombrement de la Palette MTS 398 x 398 / 200 (ER-108152), avec GripperLink Rapid (12) (Option, ER-038622), est de $\varnothing$ 540 mm.



Inbetriebnahme	Setting up	Mise en service
Einsatz als Basis für LANG Makro Grip Spanner, Stichmass 52mm. Die LANG Spanner können auf der Rasterung beliebig angeordnet werden. Nicht verwendete Rasterbohrungen sind vor Verschmutzung zu schützen, bzw. mit den Verschlussstopfen (L) zu verschliessen.	For use as base to LANG Makro Grip vises, pitch 52mm. The LANG vises may be positioned as required on to the grid hole pattern. Protect unused grid holes from filling up by using the plugs (L).	Utilisation comme support d' étaux LANG Makro Grip, etreaxe de 52mm. Les vis LANG peuvent être positionnées comme requis sur les trous de grille. Protégez les trous inutilisés du remplissage en utilisant les bouchons (L).
Zentrierhülsen (K) in die Bohrungen (11) einsetzen Spanner auf der Palette platzieren. 90° drehbare Position auf den Zentrierhülsen	Fit sleeves (K) into holes (11) Position vise on pallet. 90° indexable position on sleeves.	Placer les douilles (K) dans trous (11) Placer l'étau sur la palette. Positionnement à choisir de 4x90° sur douilles
Befestigungsschrauben (M) von unten durch Palette und Hülsen in den Schraubstock führen	Feed bolts (M) through pallet and sleeves from lower side into vise.	Passer les vis (M) à travers la palette et les douilles depuis la face arrière
Schrauben nach vorgegebenem Drehmoment festziehen.	Tighten bolts according to torque prescribed	Serrer les vis selon le couple prescrit



M8 = 24 Nm

Wartung und Pflege

Palette vor Schlägen schützen.

Nichtgebrauchte Befestigungsbohrungen abdichten, damit kein Schmutz in die Spannfutter der Basisplatte eindringt.

Nach Gebrauch Palette sauber reinigen und vor dem Einlagern gegen Korrosion schützen.

Zapfen sauber reinigen und gegen Korrosion schützen.

Maintenance

Protect pallet against knocks.

Plug attachment boreholes that are not in use to prevent dirt penetrating into the chucks of the baseplate.

Thoroughly clean the pallet after use and store protect against corrosion.

Thoroughly clean the spigot and store protect against corrosion.

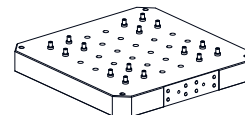
Maintenance

Protéger la palette contre les chocs.

Obturer les perçages de fixation non utilisés pour éviter toute pénétration de souillures dans la plaque de base.

Après utilisation, nettoyer soigneusement la palette, et la protéger contre la corrosion avant stockage.

Nettoyer soigneusement la tige et la protéger contre la corrosion.



Optionen:**Für den manuellen Einsatz:**

ER-041461
MTS Spannzapfen Set 4.

ER-033800
 1x MTS Zentrierzapfen

ER-039200
 2x MTS Spannzapfen / A

ER-039201
 1x MTS Ausgleichszapfen / A

oder:

Für den automatischen Einsatz:

ER-041464
MTS Spannzapfen Set 4 / A.

ER-038000
 1x MTS Zentrierzapfen / A

ER-039200
 2x MTS Spannzapfen / A

ER-039201
 1x MTS Ausgleichszapfen / A

ER-038622
 MTS GripperLink rapid

ER-035294
 EWIS Rapid Chip
 mit Chiphalter RCS

Options:**For manual use:**

ER-041461
MTS Chucking spigotset 4.

ER-033800
 1x MTS Centering spigot

ER-039200
 2x MTS Chucking spigot / A

ER-039201
 1x MTS Compensation spigot
 / A

or:

For automatic use:

ER-041464
MTS chucking spigot set 4 / A.

ER-038000
 1x MTS Centering spigot / A

ER-039200
 2x MTS Chucking spigot / A

ER-039201
 1x MTS Compensation spigot
 / A

ER-038622
 MTS GripperLink rapid

ER-035294
 EWIS Rapid chip
 with chip holder RCS

Options :**Pour l'utilisation manuelle :**

ER-041461
Jeu de tige de préhension MTS 4.

ER-033800
 1x Tige de centrage MTS

ER-039200
 2x Tige de préhension
 MTS / A

ER-039201
 1x Tige de compensation
 MTS / A

ou :

Pour l'utilisation automatique :

ER-041464 Jeu de tiges de
 préhension MTS 4 / A.

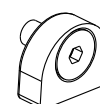
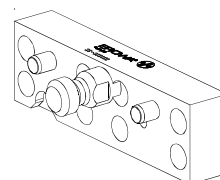
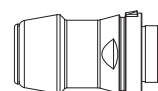
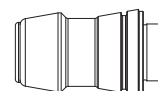
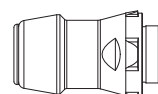
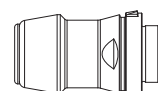
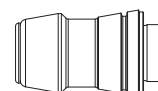
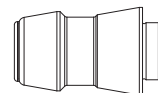
ER-038000
 1x Tige de centrage MTS / A

ER-039200
 2x Tige de préhension
 MTS / A

ER-039201
 1x Tige de compensation
 MTS / A

ER-038622
 MTS GripperLink rapid

ER-035294
 Puce EWIS Rapid
 avec porte-puce RCS



Ersatzteile

ER-111085
Zentrierhülse Ø12h6
(Satz à 4Stk)

Spare parts

ER-111085
Sleeve Ø12 h6
(set of 4)

Pièces de rechange

ER-111085
Douille Ø12 h6
(jeu à 4)



ER-036986
Verschlussstopfen Ø12 x 5.5

ER-036986
Plug Ø12 x 5.5

ER-036986
Bouchon Ø12 x 5.5



Beziehen Sie Ersatzteile bei
Ihrem EROWA Fachhändler.

Please order spare parts from
your EROWA dealer.

Commandez les pièces de
rechange chez votre agent
EROWA.

Technischer Support

Für Fragen zu dieser Betriebs-
anleitung kontaktieren Sie bitte:
info@erowa.com.

Technical support

For technical support about this
operating instruction, please
contact: info@erowa.com.

Assistance technique

Pour l'assistance technique re-
lative aux présentes instructions
de service, veuillez prendre
contact avec info@erowa.com.



! WARNING

MTS Basisplatte nur mit den dafür vorgesehenen Traglaschen (1) mit einem Kran/Hebezug anheben!

! WARNING

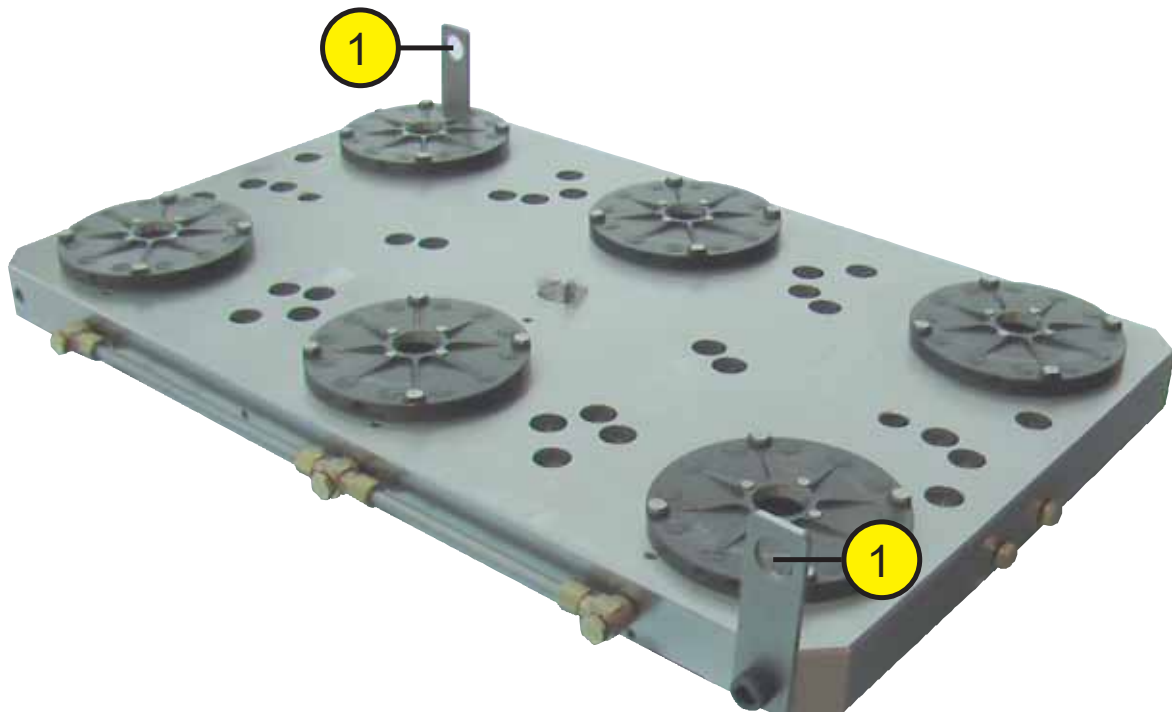
Lift the MTS base plate with the provided carrying latches only (1) with a crane/hoist!

! AVERTISSEMENT

Soulevez la plaque de base MTS avec la grue seulement avec les oeilletons prévus (1) !

! AVVERTENZA

Alzare la piastra di base MTS con la gru unicamente con gli occhielli previsti (1)!



WICHTIG

Beim Bewegen von schweren Paletten und Werkstückträgern empfehlen wir die dafür entwickelten EROWA Geräte einzusetzen. Wenden Sie sich bei Fragen hierzu an Ihren EROWA Berater.

IMPORTANT

When moving heavy pallets and workpiece carriers, we recommend using the EROWA devices specially designed for this purpose. For more information, please contact your EROWA consultant.

IMPORTANT

Pour le déplacement de pièces et de palettes lourdes, il est recommandé d'utiliser les dispositifs EROWA conçus à cette fin. Consultez votre conseiller EROWA pour toute question à ce sujet.

IMPORTANTE

Per spostare attrezzature e pallets pesanti, vi raccomandiamo l'utilizzo di manipolatori sviluppati appositamente da EROWA. Consultate il vostro rappresentante EROWA a questo proposito.



**Sicherheit, Garantie
und Haftung****Der Hersteller**

EROWA AG
Knutwilerstrasse
CH-6233 Büren LU /
Switzerland
Tel. ++41 (0)41-935 11 11
Fax ++41 (0)41-935 12 13
e-mail: info@erowa.com
www.erowa.com

erklärt hiermit, dass seine Produkte nach modernsten Fertigungsmethoden hergestellt und während der Produktion und als Endprodukt durch unsere Qualitätssicherung umfassend geprüft werden.

Die Garantie beträgt 12 Monate ab Verkaufsdatum. Sie beschränkt sich auf den Ersatz von defekten Teilen. Weitergehende Ansprüche sind ausgeschlossen.

Die Produkte der EROWA AG müssen unter den in dieser Dokumentation genannten Bedingungen eingesetzt und betrieben werden. Es dürfen nur EROWA AG Originalteile (Ersatz-, Verschleisssteile, Nachrüstungen) verwendet werden. Nur unter Einhaltung dieser Konditionen ist eine Funktion sichergestellt und eine Gefährdung von Mensch und Maschine ausgeschlossen.

Trotz aller Sorgfalt kann diese Dokumentation Fehler aufweisen. Für Folgeschäden übernimmt die EROWA AG keine Haftung. Technische Änderungen vorbehalten.

**Security, guarantee
and liability****Manufacturer**

EROWA AG
Knutwilerstrasse
6233 Büren LU /
Switzerland
Tel. +41 (0)41 935 11 11
Fax +41 (0)41 935 12 13
Email: info@erowa.com
www.erowa.com

hereby confirms that the company's products are manufactured using the latest production methods and that they are subject to extensive quality checks both during production and on the end product.

Guarantee is valid for 12 months from the date of purchase. It is limited to the replacement of faulty parts. Further reaching claims are precluded.

The products of EROWA AG must be installed and operated in strict accordance with the conditions laid down in this documentation. Only EROWA AG original parts (spare parts, wear parts, retrofits) are allowed for use.

Only strict adherence to these conditions will ensure proper working order of the machine and preclude any danger to people and to the machine.

Despite all due care, this documentation may contain errors. EROWA AG shall not be liable for any consequential damage. Technical modifications are reserved.

**Patente:**

Diese Produkte sind durch eine oder mehrere der folgenden Patente (Anmeldungen) geschützt.

US 4,615,688	US Re. 33,249	EU 0 308 370	EU 91810937.2	Taiwan 47122	Japan 335221/91
US 4,621,821	US 4,934,680	EU 0 147 531	CAN 1,210,538	Taiwan 61080	Japan 58-195916
US 5,065,991	US 4,786,062	EU 0 248 116	CAN 1,260,968	Taiwan 42155	Japan 238990/86
US 4,686,768	US 751,158	EU 237 614	CAN 1,271,917	Taiwan 80109549	Japan 220264/88
US 534,527	US 6,367,814	EU 90810402.9	Taiwan 47696	Japan 024414/87	Japan 151429/90
US 089,017	EU 0 111 092	EU 90810401.9	Taiwan 55651	Japan 151430/90	Taiwan 205105

Patents:

These products are protected by one or more of the following patents (applications).

**Sécurité, garantie
et responsabilité****Le fabricant**

EROWA AG
Knutwilerstrasse
CH-6233 Büren LU /
Suisse
Tél. ++41 (0)41-935 11 11
Fax ++41 (0)41-935 12 13
e-mail: info@erowa.com
www.erowa.com

déclare par la présente que ses produits ont été fabriqués conformément aux méthodes de fabrication les plus modernes, et qu'ils ont été contrôlés de manière approfondie par notre service d'assurance qualité pendant la fabrication et en tant que produit fini.

La durée de la garantie est de 12 mois à compter de la date de la vente. Elle se limite au remplacement des pièces défectueuses. Toute autre forme de recours au titre de la garantie est exclue.

L'utilisation et l'exploitation des produits EROWA AG doivent être conformes aux spécifications du présent document. Seules des pièces d'origine EROWA AG doivent être utilisées (pièces de rechange, d'usure, de rééquipement). L'observation de ce dernier est indispensable pour assurer un fonctionnement fiable et prévenir les risques corporels et matériels.

Malgré les soins apportés à sa rédaction, le présent document peut présenter des erreurs. EROWA AG décline toute responsabilité résultant de telles erreurs. EROWA AG se réserve également le droit de procéder à des modifications d'ordre technique.

**Tochtergesellschaften
Subsidiaries / Filiales / Filie****Deutschland**

EROWA System Technologien GmbH
Gewerbepark Schwadernmühle
Rossendorferstrasse 1
DE-90556 Cadolzburg b. Nbg.
Deutschland
Tel. 09103 7900-0
Fax 09103 7900-10
info@erowa.de
www.erowa.de

Frankreich

EROWA Distribution France Sàrl
PAE Les Glaisins
12, rue du Bulloz
FR-74940 Annecy-le-Vieux
France
Tel. 4 50 64 03 96
Fax 4 50 64 03 49
info@erowa.tm.fr
www.erowa.com

Italien**EROWA Tecnologie S.r.l.**

Sede Legale e Operativa:
Via Alfieri Masera 48
IT-10095 Grugliasco (TO)
Italia
Tel. 011 9664873
Fax 011 9664875
info@erowa.it
www.erowa.com

Unità di Treviso:
Via Leonardo Da Vinci n. 8
IT-31020 Villorba (TV)
Italia
Tel. 0422 1627132

Spanien

EROWA Technology Ibérica S.L.
c/ Avda. Cornellà, 142 70 3a ext.
E-08950 Esplugues de Llobregat - Barcelona
España
Tel. 093 265 51 77
Fax 093 244 03 14
erowa.iberica.info@erowa.com
www.erowa.com

Skandinavien

EROWA Technology Scandinavia A/S
Fasanvej 2
DK-5863 Ferritslev Fyn
Denmark
Tel. 65 98 26 00
Fax 65 98 26 06
info@erowa.com
www.erowa.com

Osteuropa

EROWA Technology Sp. z o.o.
Eastern Europe
ul. Spółdzielcza 37-39
55-080 Kąty Wrocławskie
Poland
Tel. 71 363 5650
Fax 71 363 4970
info@erowa.com.pl
www.erowa.com

Indien

EROWA Technology (India) Private Limited
No: 6-3-1191/6, Brij Tarang Building
Unit No-3F, 3rd Floor, Greenlands, Begumpet,
Hyderabad 500 016 (Andhra Pradesh)
India
Tel. 040 4013 3639
Fax 040 4013 3630
salesindia@erowa.com
www.erowa.com

USA

EROWA Technology, Inc.
North American Headquarters
2535 South Clearbrook Drive
Arlington Heights, IL 60005
USA
Tel. 847 290 0295
Fax 847 290 0298
e-mail: info@erowa.com
www.erowa.com

China

EROWA Technology (Shanghai) Co., Ltd.
G/F, No. 24 Factory Building House
69 Gui Qing Road (Caohejing Hi-tech Park)
Shanghai 200233, PRC
China
Tel. 021 6485 5028
Fax 021 6485 0119
info@erowa.cn
www.erowa.cn

Singapur

EROWA South East Asia Pte Ltd
56 Kallang Pudding Road
#06-02 HH@Kallang
Singapore 349328
Tel. 65 6547 4339
Fax 65 6547 4249
sales.singapore@erowa.com
www.erowa.com

Japan

EROWA Nippon Ltd.
Sasano Bldg.
2-6-4 Shiba Daimon, Minato-ku
105-0012 Tokyo
Japan
Tel. 03 3437 0331
Fax 03 3437 0353
info@erowa.co.jp
www.erowa.co.jp

